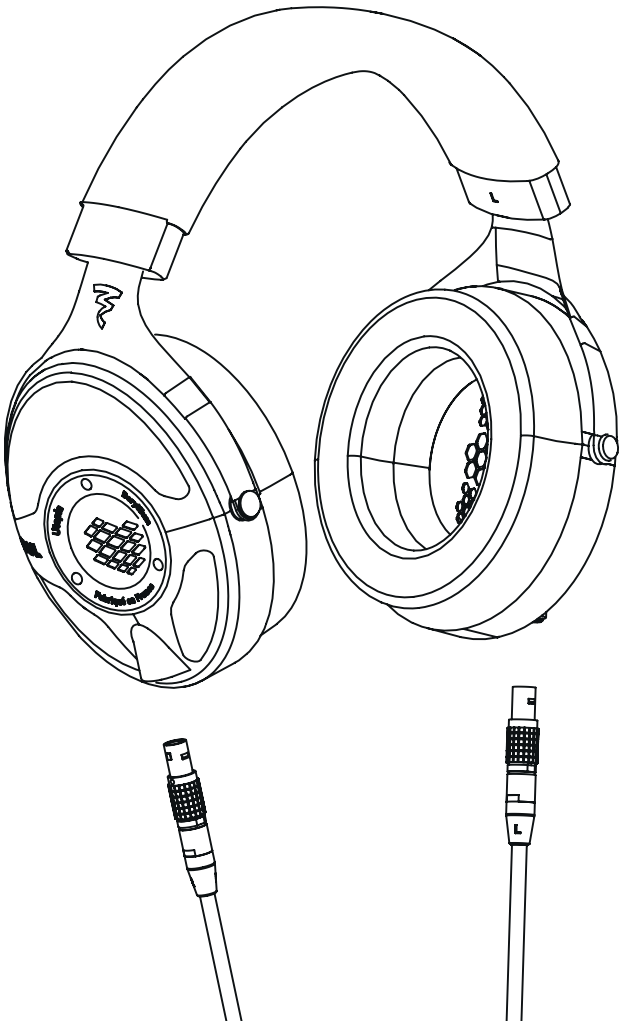
UTOPIA

Manuel d'installation / User manual



FOCAL®

THE SPIRIT OF SOUND

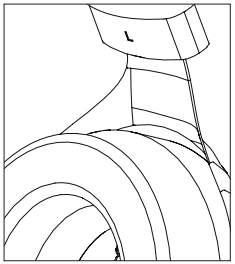


fig. 1

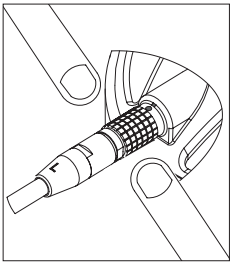


fig. 2

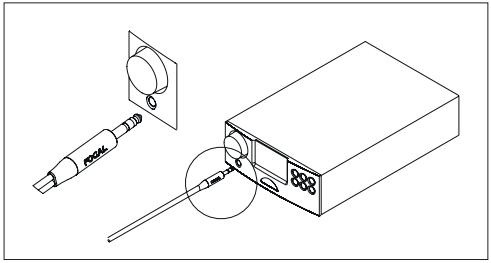


fig. 3

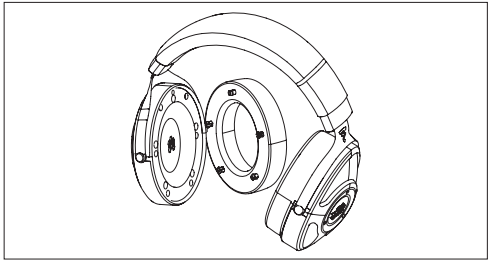


fig. 4

Manuel d'installation UTOPIA / *UTOPIA User manual*

Contenu du packaging
- 1 boîte de rangement
- 1 casque Utopia
- 1 câble 3 M OFC AWG24 avec connecteur LEMO
- 1 enveloppe contenant :
  - 1 manuel d'utilisation
  - 1 brand content
  - 1 manuel de précautions d'emploi Béryllium
  - 1 manuel de garantie

Package contents
- *1 case*
- *1 Utopia headphones*
- *1 OFC (3m; AWG 24) cable with LEMO connector*
- *1 envelope containing:*
  - *1 user manual*
  - *1 brand content*
  - *1 Berryllium warning*
  - *1 warranty guide*

Branchement du casque
Chaque extrémité du câble possède un indicateur ("L" pour gauche et "R" pour droite) **(fig. 2)**, veillez à bien le respecter lorsque vous branchez le câble aux entrées "L" et "R" de votre casque indiquées à l'intérieur de l'arceau **(fig. 1)**.
Remarque : les connecteurs de câble ne peuvent être insérés dans la prise du casque que dans un seul sens **(fig. 2)**.

Connecting the headphones
*Each end of the cable is labelled with either an "L" for left, or an "R" for right **(fig.2)**. Make sure you connect each end of the cable to the correct headphone inputs which are also labelled "L" and "R" inside the headband **(fig.1)**.*
*Note: cable connectors can be plugged into the headphones in one sense only **(fig.2)***

Amplification
Pour profiter au mieux des qualités sonores du casque Utopia, nous vous conseillons de vous équiper d'un amplificateur / DAC spécifique (Type DAC V1 de Naim) **(fig. 3)**. Reliez le casque à l'amplificateur grâce au connecteur jack 6,35 mm.

Amplification
*To get the best sound quality out of your Utopia headphones, we recommend equipping yourself with a specific amplifier/DAC (such as Naim's DAC V1) **(fig.3)**. Connect the headphones to the amplifier using the 1/4" (6.35mm) jack.*

Rangement
Vous pouvez ranger le casque avec les câbles connectés dans la boîte de rangement. Si vous désirez déconnecter les câbles, tenez les connecteurs par le "grip" **(fig. 2)** pour débloquer la sécurité et placez les deux pièces dans les emplacements prévus à l'intérieur de la boîte de rangement.

Storage
*You can place your headphones with the cable plugged in into its case. If you want to disconnect the cable from the headphones, hold the ends of the cable by the "grip" **(fig.2)** to unlock the security. Then place the separate components in their relative compartments in the case.*

Soin et entretien
Il est préférable de nettoyer régulièrement votre casque pour éviter tout risque d'usure. Pour cela, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon propre, sec et non pelucheux. Il peut arriver, après de nombreuses utilisations, que les coussinets montrent des marques d'usure. Dans ce cas, si vous le désirez, il est possible de les remplacer. Rapprochez-vous de votre revendeur afin de vous en procurer des nouveaux. Il vous suffit ensuite de déclipser la paire usagée en tirant et de repositionner la nouvelle sur les oreillettes. **(fig. 4)**

Care and maintenance
*It is advisable to clean your headphones regularly to limit wear and tear. To do so, we recommend using a clean, dry lint-free cloth. After a lot of use, wear marks may be visible on the ear cushions. In this case, if you wish to, the ear cushions can be replaced. Ask your local Focal retailer for replacement parts.The ear cushions are easy to unclip, by pulling them, and to clip back into place by pushing them back onto the ear-pieces. **(fig.4)***





Focal-JMlab® - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - France - www.focal.com
Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04 - SCBC -170214/2 - codo1474